



# Nachrichten Blatt

aktuell

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Verbandsgemeinde Nieder-Olm, der Ortsgemeinden Essenheim, Jugenheim, Klein-Winternheim, Ober-Olm, Sörgenloch, Stackeden-Elshem, Zornheim und der Stadt Nieder-Olm



Rheinhesen

Nr. 34

Donnerstag, den 22. August 2013

20. Jahrgang

## Ein ganzes Schwimmbad tanzt

Tanzen, jede Menge Spaß haben, den Körper gesund bewegen und danach ins kühle Nass springen: Das und vieles mehr machen die djk Nieder-Olm und die Verbandsgemeinde Nieder-Olm am 24. August in der Zeit von 15 bis 17 Uhr im Rheinhesen-Bad möglich. ZUMBA Fitness heißt das Zauberwort, mit dem die Kooperationspartner und Instruktorin Sandra Schneider die Wasserratten bewegen wollen. Zwei Einheiten à 45 Minuten werden auf den Freiflächen und Wiesen des Rheinhesen-Bades für alle Besucher kostenfrei angeboten - mitmachen ist dabei ganz einfach: Nur den lateinamerikanischen Rhythmen folgen und in den Beat einsteigen.

„ZUMBA ist eine Kombination aus leichtverständlichen Grundschritten von lateinamerikanischen Tänzen, wie Salsa, Merengue, Reggae. Man lässt sich mitreisen von den Klängen und bewegt seinen Körper fast eine Stunde sehr intensiv“, erklärt Sandra Schneider, djk-ZUMBA-Trainerin, die die Leitung für das tanzende Schwimmbad übernimmt.

Ralph Spiegler, Bürgermeister der Verbandsgemeinde Nieder-Olm, freut sich über das Engagement des Nieder-Olm Sportvereins. „Es ist toll, dass die djk ein solches Event auf die Beine stellt und den Besuchern unseres Bades etwas Besonderes bietet.“

„Das wird sicherlich eine außergewöhnliche Erfahrung, wir freuen uns sehr, dass das Rheinhesen-Bad und die Verbandsgemeinde unserer Idee gefolgt sind“, so Vereinsvorsitzender Ralf Winkler.

G. F.

## Dreifaches Jubiläum beim Camarakreis Nieder-Olm

Festgottesdienst  
am Sonntag, 1. September  
10.45 Uhr in St. Georg

Lesen Sie bitte auf Seite 12

## Lebendige Partnerschaft in Zeiten der Krise

„Unsere Partnerschaft lebt und wir werden im kommenden Jahr mit einem schönen Fest unsere „Silberhochzeit“ feiern“- dieses Fazit der beiden Bürgermeister stand am Ende einer viertägigen Reise Dieter Kuhls mit seiner Frau in die spanische Partnergemeinde. Anlass für die Einladung von Bürgermeister Robert Martinez i Correcher an seinen Nieder-Olmer Amtskollegen war ein anderes Jubiläum: COTIF, das bedeutendste südeuropäische Fußballturnier für U 19-Mannschaften, findet in diesem Jahr noch bis zum 21. August zum 30. Mal in L'Alcudia statt, hochkarätig besetzt mit 10 Nationalmannschaften unter anderem aus Spanien, Argentinien, Japan, Saudi Arabien und Mexiko. Zahlreiche intensive und tief gehende Begegnungen prägten den Aufenthalt in L'Alcudia. Für die richtige Verständigung sorgte Uta Balzer, seit vielen Jahren aktiv für die Partnerschaft von Mainz mit Valencia und 1989 eine der Initiatorinnen der Nieder-Olmer Partnerschaft. Seit nunmehr sechs Jahren



Eröffnung des internationalen Fußballturniers in L'Alcudia  
v.l.n.r.: Bürgermeister Robert Martinez i Correcher/L'Alcudia, Bürgermeister Dieter Kuhl/Nieder-Olm, Nationaltrainer Vicente del Bosque, Landtagsabgeordneter Franscesc Signes.



Begegnung mit jungen Spaniern im Rathaus von L'Alcudia.

lebt sie in L'Alcudia und bietet dort Deutschkurse an, die von den Bürgerinnen und Bürgern fleißig angenommen werden.

Ein Thema stand im Mittelpunkt nahezu aller Gespräche: die schwere Wirtschaftskrise Spaniens, auch in L'Alcudia überall sichtbar. Betriebe und Geschäfte sind geschlossen, Wohnungen stehen zum Verkauf. „Natürlich kennen wir die Zahlen: über 50 % Jugendarbeitslosigkeit, mehr als 30 % bei den Erwachsenen in der Region Valencia“, berichtet der Nieder-Olmer Bürgermeister. „Aber jetzt habe ich die Gesichter und die Geschichten hinter den Zahlen gesehen und gehört und bin zutiefst bewegt“.

Am stärksten beeindruckt habe ihn die Begegnung mit 23 Schülerinnen und Schülern der Deutschkurse im Rathaus der Stadt, die jüngsten 13 Jahre

alt, die Ältesten Mitte 50. Alle hätten sich gründlich auf seinen Besuch vorbereitet, mit einer kurzen persönlichen Vorstellung auf Deutsch. Die Neugierde sei groß, unser Land kennen zu lernen. Viele wollten gerne mittels eines Praktikums die deutsche Arbeitswelt beschnuppern, andere suchten einen festen Arbeitsplatz. „Ich habe viele gut ausgebildete, studierte, engagierte und sehr freundliche Menschen kennen gelernt“, so Dieter Kuhl. Er werde sein Möglichstes tun, um hier zu helfen. Erste Gespräche habe er bereits mit Landrat Claus Schick und der Mainz-Binger Wirtschaftsförderung geführt. „Gerade in Zeiten der Krise müssen wir zeigen, dass unsere Partnerschaft kein Lippenbekenntnis ist“. Die Eckpfeiler für den Besuch in Nieder-Olm stehen auch. In einem Gespräch der beiden Bürgermeister

mit Gastfamilien aus L'Alcudia wurde der Termin festgelegt: das nächste Straßenfest ab dem 30. Mai bietet den Rahmen für die Jubiläumsfeierlichkeiten. Damit die Organisation auch reibungslos funktioniert wird unter Federführung von Bürgermeister Robert Martinez i Correcher ein neues Partnerschaftskomitee ins Leben gerufen. Wer schon einmal in L'Alcudia zu Gast war weiß, dass Kunst und Kultur in der Gemeinde eine sehr große Rolle spielen. Nicht nur Manolo Boix, einer der renommiertesten zeitgenössischen Maler Spaniens, ist dort zu Hause. „Wir hatten die Gelegenheit, das Atelier der in der Region Valencia bereits sehr bekannten Künstlerin Lidia Boix Martinez besichtigen zu dürfen und haben dort einen wahren Schatz gefunden“, berichtet Dieter Kuhl. Er sei begeistert von ihrer wunderschönen und ausdrucksstarken Malerei, eine Ausstellung in Nieder-Olm sei auf jeden Fall geplant.

Und die schönste Nebensache der Welt, der Fußball? Ein persönliches Highlight war für den Fußballfan Dieter Kuhl die Begrüßung als Ehrengast bei der Eröffnung des COTIF-Turnieres, die vorgenommen wurde vom spanischen Nationaltrainer Vicente del Bosque und dem Präsidenten des spanischen Fußballverbandes, Angel Maria Villar Llona. Vor allem die Begegnung mit Vicente del Bosque sei für ihn eine große Ehre gewesen, so der Nieder-Olmer Bürgermeister.

Text/Fotos: Stadt Nieder-Olm

# NOTDIENSTE

## Polizei 110

**Polizeiinspektion III  
Mainz Lerchenberg**  
Telefon

0 61 31 / 65 43 10

**Notarzt/Rettungsdienst/Krankentransport:**

Telefon

1 92 22

**Abwasser/Kläranlage:**

Rufbereitschaft:

01 71 / 362 87 48

Bei Verstopfungen in Kanalhausanschlüssen wenden Sie sich bitte direkt an ein Reinigungsunternehmen.

**Apothekennotdienst**

**Vereinfachte Neuregelung in Rheinland-Pfalz**

01 80 5 / 25 88 25 plus Postleitzahl des Standortes

**Festnetz** (0,14 Euro/Min.)

**Mobilfunknetz** (max. 0,42 €/Min.)

Notdienstbereite Apotheken im Internet: [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de)  
Der Notdienst wechselt jeweils morgens um 8:30 Uhr

## Feuerwehr 112

**Bereitschaftspraxen**

Essenheim, Klein-Winternheim, Nieder-Olm, Ober-Olm,

**Sörge Loch und Zornheim**

St. Vincenz Krankenhaus,

An der Goldgrube 11, 55131 Mainz

Telefon 116 117

**Jugenheim und Stackeden-Elshelm:**

Bereitschaftspraxis Ingelheim

Turnerstraße 23, 55218 Ingelheim

Telefon 116 117

**Beide Praxen sind wie folgt geöffnet:**

Fr 19.00 Uhr bis Mo 7.00 Uhr

Werktags 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr

Mi 14.00 Uhr bis Do 7.00 Uhr

**Zahnärztlicher Notdienst**

im Kreis Mainz-Land: (0,12 Euro/Min.)

Tel. 0 18 05 / 66 61 66

Wochenend-Notfalldienst:

von Freitag 15.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr

An Feiertagen von 8.00 bis 8.00 Uhr des folgenden Tages

Feste Sprechzeiten der Notfalldienstpraxis:

Fr. 16.00 - 17.00 Uhr, Sa. und So. 10.00 - 11.00 Uhr

und 16.00 - 17.00 Uhr

**DRK-Sozialstation in der VG Nieder-Olm**

**und Umgebung**

Häusliche Pflege und hauswirtschaftl. Versorgung

Telefon

0 61 36 / 33 68

**Kinderbetreuung in Notsituationen**

Telefon

01 70 / 7 18 96 47

**Bezirksbeamte der Polizei:**

Klein-Winternheim, Ober-Olm, Mz.-Marienborn: Bläsius, POK,

Polizeiinspektion III, Mainz-Lerchenberg 0 61 31 / 65 43 46

Nieder-Olm, Sörge Loch, Zornheim: Wagner, PHK

Außenstelle in der VG Nieder-Olm, Telefon 0 61 36 / 6 92 21

Ober-Olm, Stad.-Elshelm, Essenheim u. Jugenheim,

Triller, PK 0 61 31 / 65 43 41

oder Polizeiinspektion III, Regerst. 10,

Mainz-Lerchenberg 0 61 31 / 65 43 10

**Notruf für misshandelte Kinder**

KV Mainz-Bingen, Telefon

0 61 32 / 7 87 31 01

Außerhalb der Dienstzeiten

Notruf über die zuständige Polizeidienststelle

**Kinder-Tagespflege** 0 61 32 / 7 87 31 17

Dorothee Mitra, Katrin Koril, Sandra Klein

E-Mail: [kindertagespflege@mainz-bingen.de](mailto:kindertagespflege@mainz-bingen.de)

**Wasserversorgung Rheinhessen-Pfalz GmbH**

Entstörungsdienst: Telefon

0 61 35 / 65 00

außerhalb der Dienstzeit Rufweiterschaltung.

# BÜRGERSERVICE

**Abwasserbeseitigung - Rufbereitschaft**

Für alle Ortsgemeinden zuständig:

Abwasserzweckverband „Untere Selz“, Tel. 01 71 / 3 62 87 48

Heinrich-Wieland-Straße 11, 55218 Ingelheim am Rhein

Der Bereitschaftsdienst ist nur für Störungen an der

Straßenkanalisation, den Pumpstationen und

Entlastungsanlagen zuständig.

Bei Verstopfungen innerhalb der Hausinstallation oder der Hau-

sanschlussleitung zum Straßenkanal wenden Sie sich bitte an eine

Fachfirma (gelbe Seiten, Rubrik „Grubenentleerung“)

**Ambulanter Hospiz- und Palliativ-**

**Beratungsdienst der Mainzer**

**Hospizgesellschaft Christopherus e.V.**

Hospiztelefon: 06131 / 235531,

Beratungsstelle: Weißbühlengasse 10, 55116 Mainz

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.30 – 11.30 Uhr, Mo – Do 15 – 17 Uhr

**AWO Rheinland e.V./Migrationsberatung**

**für erwachsene ZuwanderInnen**

E-Mail: [Migration-Mainz@AWO-Rheinland.de](mailto:Migration-Mainz@AWO-Rheinland.de) Tel.: 0 61 31 - 67 00 91

**Angebot in Nieder-Olm, Rathaus der VG, Raum 234**

Sprechzeiten: Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr

**Betreuungsverein der Lebenshilfe Mainz-Bingen e.V.**

Kurt-Schumacher-Str. 41 B, Mz-Gonsenheim 0 61 31 / 33 70 08

Sprechstunde: Di 9.30-12 Uhr (außerhalb der Ferien)

u. n. tel. Vereinbarung; Außensprechstunde im Mehrgenerationen-

haus Ingelheim (Termin wird in der Presse bekanntgegeben)

[btv@btv-lebenshilfe.de](mailto:btv@btv-lebenshilfe.de); [www.btv-lebenshilfe.de](http://www.btv-lebenshilfe.de)

**Bürgerbüro der VG Nieder-Olm:**

Mo. u. Do. 8.30 - 16.00 Uhr, Di. 8.30 - 19.00 Uhr,

Mi. 8.30 - 12.30 Uhr, Fr. 7.00 - 12.30 Uhr, Sa. 9.30 - 11.30 Uhr

Telefon 0 61 36 / 69 222

**Bahn- und Busverkehr:**

RNN Fahrplan- u. Tarifaukünfte

Tel. 0 18 01 / 766 766

(3,9 Cent/Min) - [www.rnn.info](http://www.rnn.info)

ORN-Kundencenter Mainz

Tel. 0 61 31 / 57 67 47 0

- [www.orn-online.de](http://www.orn-online.de)

Mainzer Verkehrsgesellschaft

Tel. 0 61 31 / 12 77 77

- [www.mvg-mainz.de](http://www.mvg-mainz.de)

Deutsche Bahn

Tel. 0 18 05 / 99 66 33

(14 Cent/Min) - [www.bahn.de](http://www.bahn.de)

**Caritas-Sozialstation Bodenh./Nd.-Olm:**

Telefon

0 61 35 / 24 68

**Angebote in Nieder-Olm**

caritas-zentrum St. Elisabeth

Beratungsstelle f. Frauen in Schwangerschaft u. Notsituationen

Di. 9-12 Uhr Sprechstunde im Camarahaushaus.

Termine nach Vereinbarung 0 61 35 / 70 28 53

**Deutsche ILCO e. V.**

Selbsthilfevereinigung für Stomaträger und Darmkrebs-

erkrankte; Treffen: jeden 3. Donnerstag im Monat ab 15 Uhr,

Haus der Vereine, Maria-Montessori-Straße

Info: Reuter, Tel. 0 61 36 / 20 35, Fax 0 61 36 / 76 04 99

**Deutscher Kinderschutzbund Nieder-Olm**

Erziehungs- und Familienberatungsstelle

Domherrnstr. 3

0 61 36 / 13 14

Kindertagesstätte Rappelkiste

Maria-Montessori-Str. 6

Tel. 0 61 36 / 92 51 93

**Diabetiker-Selbsthilfegruppe Nieder-Olm**

**und Umgebung**

Selbsthilfegruppe trifft sich jeden 1. Dienstag im Monat

um 19 Uhr im Dt. Roten Kreuz, 1. Stock, Alfred-Delp-Str. 2,

Info: Klaus Peters, Tel. (Mo-Fr 9-13 Uhr) 0 61 36 / 76 41 030

**Depressions-Selbsthilfegruppe**

Die Gruppe trifft sich 14-tägig mittwochs um 16.30 Uhr

in der Beratungsstelle Relling in Nieder-Olm

Ansprechpartner Relling: Sabine Metz-Natusch 0 61 36 / 92 22 80

**DRK - [www.drk.mainz.de](http://www.drk.mainz.de)**

**Seniorenberatung:** Wohnen, Pflege, Hilfe bei Demenz

BeKo-Stelle

0 61 36 / 33 69

**DRK Mainz:** Hausnotruf, Menüservice Zentrale 0 61 31 / 269 - 0

Sozialstation 0 61 36 / 33 68

oder 0 61 31 / 2 69 - 70

**Entsorgungszentrum Budenheim**

Schwarzenbergweg, 55257 Budenheim

**Öffnungszeiten:** Mo bis Fr 10-17 Uhr und Sa von 8-12 Uhr

**EWR Bezirksstelle Wörrstadt**

Gewerbepark, Spiesheimer Weg 10

Tel.-Nr. 0 67 32 / 9 40 20

E-mail [bezirkst.woerrstadt@ewr.de](mailto:bezirkst.woerrstadt@ewr.de)

Fax 0 67 32 / 94 02 14

EWR Störungsdienst Worms

rund um die Uhr unter

Tel. 01 80 / 1 84 88 20

**Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe**

**SHG Alzey und Umgebung**

Treffen jeden 1. Mittwoch (Werktag) und dem darauffolgenden

Samstag (Werktag) im Monat; jeweils von 14-ca.16 Uhr in der

Ev. Sozialstation, Josselinstr. 3 in Alzey Kontakt:

Marlene Rothenmeyer

0 67 34 / 96 11 77

V. Senfleber

0 63 55 / 95 58 91

(vor Erstbesuch bitte anmelden)

**Fluglärmbeauftragter:**

Bernd-Olaf Hagedorn

Telefon: 0 61 36 / 69-238

E-Mail: [fluglaermbeauftragter@vg-nieder-olm.de](mailto:fluglaermbeauftragter@vg-nieder-olm.de)

Sprechzeiten nach Vereinbarung, VG-Verwaltung, Zimmer 234

**Freundeskreis Nieder-Olm**

**Suchtkrankenhilfe Rheinhessen e.V.**

im Camarahaushaus: Mo. ab 19 Uhr.

Angehörigengruppe jeden 1. und 3. Montag im Monat.

Kontakt:

0 61 30 / 94 54 83

[www.suchtkrankenhilfe-nieder-olm.de](http://www.suchtkrankenhilfe-nieder-olm.de)

**Gasversorgung - Störungsdienst**

Thüga Rhl-Pfalz, Nieder-Olm, Telefon

0 800 / 08 37 111

**Gemeindebüchereien: Öffnungszeiten**

**Essenheim:** Di. 18-19 Uhr, Do. und Fr. 16.00-18.15 Uhr

**Klein-Winternheim, Mediathek**

Mo 10-12 Uhr, Di 16-18 Uhr, Do 16-18 Uhr, Sa. 15.30-17 Uhr

**Nieder-Olm:** Mo. 17 - 19 Uhr, Mi. 15 - 18 Uhr,

Do. 10 - 11 Uhr und 16 - 19 Uhr, Tel. 760243.

In den Sommerferien nur montags geöffnet,

sonstige Schulferien geschlossen.

**Ober-Olm:** Di von 10-12 Uhr und Fr von 15-18.30 Uhr

**Sörge Loch:** Di. 16 - 18 Uhr, Do. 17 - 19 Uhr.

**Stackeden-Elshelm:** Mo. 17-18.30 Uhr u. Do. 16-17.30 Uhr.

**Zornheim:** Di. 18 bis 19 Uhr und Do. 16 bis 18 Uhr.

**Gleichstellungsbeauftragte der VG Nd.-Olm**

Heike Schubert

0 61 36 / 6 92 60

E-Mail: [heike.schubert@vg-nieder-olm.de](mailto:heike.schubert@vg-nieder-olm.de)

Termine nach Vereinbarung, VG-Verwaltung, Zimmer 301

**GPS - Gem. Gesellschaft für Paritätische Sozialarbeit mbH**

**Psychosoziale Ambulanz Mainz-Bingen**

Mühlweg 27, 55268 Nieder-Olm, Telefon:

0 61 36 / 75 22 01

[www.gps-rps.de](http://www.gps-rps.de)

**Humuswerk Essenheim** (nur Grünschnitt):

Montag bis Freitag: 8-16 Uhr, Samstag: 8-12 Uhr

**Jugendamt der Kreisverwaltung MZ-Bingen**

Frau Esswein: Telefon

0 61 32 / 7 87 31 44

**Jugendhaus Nieder-Olm,** Ludwig-Eckes-Halle

Öffnungszeiten: Mo, Di und Fr von 16 - 20 Uhr

Do von 16 - 18 Uhr Sprechzeit für Einzelgespräche

von 18 - 20 Uhr offener Treff

Ansprechpartnerin: Stadtjugendpflege Andrea Braun

Tel. 0 61 36 / 9 20 07 12; mail: [juha-no@web.de](mailto:juha-no@web.de)

**„Leben teilen“ (mittwochs im Camarahaushaus Nieder-Olm)**

**Kleiderkammer:** Mi 9-11.30 Uhr, jeden 1. Mi im Monat von 16-19 Uhr.

Die Kleiderkammer ist in allen Schulferien geschlossen.

**Brotkorb:** 10-11.30 Uhr. **Schreibstube:** 8.30-11.30 Uhr

**Mobile Soziale Dienste:**

Menü-Service (warm und kalt) Behindertenfahrdienst

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Regionalverband Rheinhessen

Hans-Böckler-Str. 109, 55128 Mainz

Telefon (0,12 Euro à Minute)

0 18 05 / 25 25 28

**Musikschule Verbandsgemeinde Nieder-Olm**

Mo. bis Do. 9 - 12 Uhr, Di. 14.30 - 18 Uhr, Fr. 9 - 11 Uhr

Telefon 0 61 36 / 6 91 35 oder 6 91 39

**Nieder-Ramstädter Diakonie**



## VG Nieder-Olm



Pariser Straße 110  
55268 Nieder-Olm  
Telefon: 0 61 36 / 6 90  
Fax: 0 61 36 / 6 92 10  
[rathaus@vg-nieder-olm.de](mailto:rathaus@vg-nieder-olm.de)  
[www.vg-nieder-olm.de](http://www.vg-nieder-olm.de)

**Bürgermeister:** Ralph Spiegler  
**Sprechzeiten:** Verwaltung  
Mo, Di, Do 08:30 – 12:30 Uhr  
Di 14:00 – 19:00 Uhr  
Fr 07:00 – 12:30 Uhr  
**Sprechzeiten:** Bürgerbüro  
Mo, Do 08:30 – 16:00 Uhr  
Di 08:30 – 19:00 Uhr  
Mi 08:30 – 12:30 Uhr  
Fr 07:00 – 12:30 Uhr  
Sa 09:30 – 11:30 Uhr

### Behindertenbeirat:

Vorsitzende Anna-Gracia Schade  
Telefon 0 61 31 / 14 67 44 15  
Stellvertr. Vorsitzende Diana Fallert  
Telefon 0 61 36 / 9 29 01 94

### Seniorenbeirat

Vorsitzende Karin Schneider  
Stellvertreter/in  
Josette Hub-Diehm und Eberhard Rathgeb

### Bankverbindungen:

**Sparkasse Mainz**  
Konto 152 002 002 BLZ 550 501 20  
**Mainzer Volksbank**  
Konto 480 480 11 BLZ 551 900 00  
**Sparkasse Rhein-Nahe**  
Konto 170 437 53 BLZ 560 501 80  
**Postbank Ludwigshafen**  
Konto 247 186 72 BLZ 545 100 67

## Flächennutzungsplan 2015 der Verbandsgemeinde Nieder-Olm – 6. Änderung

### hier: Erneute Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung 23.09.2004 (BGBl. I Seite 2414) in der derzeit geltenden Fassung wird Folgendes bekannt gemacht:

Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB für den Flächennutzungsplan 2015 der Verbandsgemeinde Nieder-Olm – 6. Änderung wird erneut als Einzelgespräch am

**Dienstag, 27.08.2013**

**in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
im Rathaus der Verbandsgemeinde Nieder-Olm,  
Glucholazy-Zimmer, Zimmer 102,  
Pariser Straße 110, 55268 Nieder-Olm**

durchgeführt. Betroffen ist der Teilplan Nieder-Olm. An diesem Termin kann jedermann teilnehmen. Im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit werden die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung dargestellt. Sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung des Gebiets in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung werden öffentlich dargestellt. Dabei wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Nieder-Olm, 20.08.2013

Erwin Malkmus  
1. Beigeordneter

### Öffentliche Mahnung

Die Verbandsgemeindekasse Nieder-Olm macht darauf aufmerksam, dass am **15. August 2013 Steuern und andere Abgaben fällig** waren.

Die Abgabepflichtigen, die mit der Entrichtung der **Steuern und anderen Abgaben** im Rückstand sind, werden hierdurch **öffentlich angemahnt**.

Die rückständigen Beträge sind bis spätestens **30. August 2013** an die Verbandsgemeindekasse Nieder-Olm unter Angabe des Personenkennzeichens auf eines der nachstehenden Konten zu überweisen.

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB, Teil A, § 3

### Bauvorhaben:

**Neubau einer Atemschutzwerkstatt / Umbau im Bestand,  
Feuerwehrrätehaus Nieder-Olm**  
**Bauherr:** VG Nieder-Olm, Pariser Str. 110, 55268 Nieder-Olm  
**Planung und Bauleitung:** M&P Architekten  
Neukirchner Str. 2 A, 65510 Hünstetten-Kesselbach  
Tel.: 06126-95 3660, Fax: 06126-95 3661 0  
[c.klein@m-architekten.com](mailto:c.klein@m-architekten.com)

**Die Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm schreibt zur Durchführung oben genannter Maßnahme Folgendes öffentlich aus:**

### Kurzbeschreibung des Bauvorhabens:

Die freiwillige Feuerwehr Nieder-Olm benötigt zur Sicherstellung der Reinigung und Wartung der Atemschutzgeräte eine neue Atemschutzwerkstatt. Innerhalb der Planung des Neubaus werden auch die Instandsetzungen bzw. Erneuerungen im Bestand eingeplant.

Der Neubau wird als Massivbau mit Streifenfundamenten und Stb Bodenplatte an den Bestand angebaut, die Aussteifung erfolgt durch Stb-Ringbalken, Stb Stützen und Mauerwerkswandscheiben. Das an den Bestand anschließende Pultdach ist als gedämmte Sparrenkonstruktion mit einer Aluminium-Dachdeckung geplant. Der Neubau wird gebäudetechnisch an den Bestand angeschlossen.

### Gewerk:

1 St.  
1 St.  
1 St.  
Ca. 1100 m  
Ca. 20 m  
Ca. 85 St.  
Ca. 40 St.  
Ca. 300m  
Ca. 30 St.  
Ca. 30 St.

### Elektroarbeiten

Unterverteiler  
Strukturiertes Datennetz mit ca. 8 Datendosen Cat 6  
Baustromverteiler inkl. Anschluss an bestehende Verteilung  
Stark- und Schwachstromleitungen  
Brüstungskanal  
Installationsgeräte  
Leuchten  
Demontage von Kabel und Leitungen  
Demontage von Leuchten  
Brandschotten für Kabel und Leitungen

**Gebühr: € 15,00**

Ausführungszeit: Oktober 2013 - März 2014

Zuschlags- und Bindefrist: 21.10.2013

Sicherheitsleistungen: 5 v. H. der Bruttoauftragssumme  
Zahlungsbedingungen: gem. § 16 VOB/B

Die Angebotsunterlagen sind schriftlich bis zum **26.08.2013** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm, Pariser Str.110, 55268 Nieder-Olm, Tel. 06136/69143, **Fax 06136/6916160, Email [umwelt@vg-nieder-olm.de](mailto:umwelt@vg-nieder-olm.de)** anzufordern.

Der Anforderung (auch per Fax) ist die Einzahlungsquittung mit Bankstempel vorzulegen (Kopie). Die jeweilige Schutzgebühr ist auf das Konto **152 002 002** bei der **Sparkasse Mainz** (BLZ 550 501 20) zu überweisen. Bar- und Scheckzahlungen sind nicht erwünscht; eine Rückerstattung der Schutzgebühr ist ausgeschlossen.

Bei der Einzahlung sind dringend die **Vorgangsnummer 2013032750** und der **Verwendungszweck 29.11415-4319000** anzugeben. Genauere Angaben erhalten Sie mit den Unterlagen.

Der Versand der Unterlagen erfolgt ab **26.08.2013**.

Die Submission findet am **11.09.2013, 11.20 Uhr** im Rathaus der VG Nieder-Olm, Pariser Str. 110, Sitzungszimmer, statt.

Die Angebote müssen in deutscher Sprache abgefasst sein.

Teilnehmen dürfen nur Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Es werden nur Bieter berücksichtigt, die den Nachweis erbringen, dass sie vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben und über qualifizierte Fachkräfte sowie über die technische Ausrüstung für die Durchführung der Arbeiten verfügen.

Nachprüfstelle gem. § 31 VOB/A: Kreisverwaltung Mainz.-Bingen  
Georg-Rückert-Str. 11, 55218 Ingelheim

Nieder-Olm 16.08.2013  
i.V. Erwin Malkmus  
1. Beigeordneter

### Bankverbindungen:

Sparkasse Mainz  
BLZ 550 501 20, Konto-Nr. 152 002 002  
Mainzer Volksbank  
BLZ 551 900 00, Konto-Nr. 480 480 11  
Sparkasse Rhein-Nahe  
BLZ 560 501 80, Konto-Nr. 170 437 53

Die öffentliche Mahnung gilt als erste gebührenfreie Mahnung.

Nach dem 30.08.2013 werden die fällig gewordenen Steuern im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen.

Eine immer fristgerechte Zahlung der Steuern und anderen Abgaben können Sie sicherstellen, indem Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilen.

Nieder-Olm, 22.08.2013

**Verbandsgemeindekasse Nieder-Olm**

## Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl zum **18. Deutschen Bundestag**  
am 22. September 2013

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Gemeinden Essenheim, Jugenheim, Klein-Winternheim, Nieder-Olm, Ober-Olm, Sörgenloch, Stackeden-Elsheim und Zornheim wird in der Zeit von Montag, 2. September 2013, bis Freitag, 6. September 2013, während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm, Pariser Straße 110, 55268 Nieder-Olm, im Wahlbüro, Zimmer 108

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Ort der Einsichtnahme ist barrierefrei. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am Freitag, 6. September 2013, bis 12:30 Uhr, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm, Pariser Straße 110, 55268 Nieder-Olm, Wahlbüro, Zimmer 108 Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum

**Sonntag, 1. September 2013**

eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis Mainz, Wahlkreis-Nr. 206 durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum (Wahlbezirk)** dieses Wahlkreises oder

durch **Briefwahl**

- teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1. ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2. ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 1. September 2013) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 6. September 2013) versäumt hat,

- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

- c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten

**bis zum 20. September 2013, 18.00 Uhr,**

bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.

Bei Beantragung per E-Mail sind der Name, die Vornamen, das Geburtsdatum und die Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort) des Antragstellers anzugeben. Darüber hinaus soll die Angabe der Wählerverzeichnis- sowie der Wahlbezirksnummer, die der Wahlbenachrichtigung entnommen werden können, er-

folgen. Falls die Zustellung der Briefwahlunterlagen an eine von der Hauptwohnung abweichende Adresse gewünscht wird, muss auch diese Adresse angegeben werden.

Ein entsprechend vorbereitetes Antragsformular steht im Internet unter

[www.vg-nieder-olm.de](http://www.vg-nieder-olm.de)

zur Verfügung.

Der Antrag per E-Mail ist zu richten an folgende E-Mail-Adresse:

[wahl@vg-nieder-olm.de](mailto:wahl@vg-nieder-olm.de)

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2. Buchstaben a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Nieder-Olm, den 22.08.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm

Ralph Spiegler

Bürgermeister

## Schulanmeldung Pfalzinstitut für Hören und Kommunikation Frankenthal

**Schuljahr 2014/15**

Das Pfalzinstitut für Hören und Kommunikation in Frankenthal, eine Einrichtung des Bezirksverbandes Pfalz, ist eine Schule für hörgeschädigte Kinder. Zum Schulbezirk gehören Rheinhessen und die Pfalz.

Alle Kinder, die vor dem 1. September 2014 das 6. Lebensjahr vollendet haben, sind zum Schuljahr 2014/15 schulpflichtig. Kinder mit offensichtlicher oder vermuteter Beeinträchtigung des Gehörs können beim Pfalzinstitut am

**Montag, 9. September 2013**

angemeldet werden. Wenn die Eltern sich für eine Schulaufnahme in der zuständigen Grundschule am Wohnort entscheiden, besteht für diese Kinder die Möglichkeit einer Hilfe im Sinne von Integrierter Förderung an der besuchten Regelschule.

Auch Kinder ohne Beeinträchtigung können in unsere Integrationsklasse aufgenommen werden. Voraussetzung für die Aufnahme ist eine unauffällige Entwicklung und ein altersgemäßes Sprachverhalten.

Die Anmeldung kann schriftlich oder auch persönlich im PIH Frankenthal, Hofhofstraße 21, 67227 Frankenthal, in den Räumen der Beratungsstelle für

Pädagogische Audiologie (Verwaltung) von 8.00 bis 12.00 Uhr erfolgen.

Die Vorstellung des Kindes ist am Anmeldetag **nicht** erforderlich.

Bei Rückfragen bittet das Pfalzinstitut darum, sich an die Beratungsstelle für Pädagogische Audiologie, Förderschulkonrektor Bertram Schwientek, zu wenden. (Tel. 06233 4909 225 oder 223).

Infos auch unter: [www.pfalzinstitut-frankenthal.de](http://www.pfalzinstitut-frankenthal.de)

## Essenheim



Hauptstraße 2

55270 Essenheim

Telefon: 0 61 36 / 8 82 25

Fax: 0 61 36 / 8 88 04

[gemeinde@essenheim.de](mailto:gemeinde@essenheim.de)

[www.essenheim.de](http://www.essenheim.de)

**Ortsbürgermeister: Hans-Erich Blodt**  
**e-mail: rathaus@essenheim.de**

**Bürozeiten: Carmen Heinze**

Mo u. Mi 08:00 – 10:00 Uhr

Di u. Do 16:30 – 19:00 Uhr

**Sprechzeiten: Ortsbürgermeister**

Di u. Do 17:00 – 19:00 Uhr

**Seniorenvertretung:**

Ursula Senftleben 0 61 36 / 8 94 68

Gerd Adrian 0 61 36 / 8 75 20

Burghard Arnold

(Senioren-

sicherheitsberater) 0 61 36 / 75 21 57

## Jugenheim



Schulstraße 3

55270 Jugenheim

Telefon: 0 61 30 / 14 88

Fax: 0 61 30 / 78 53

[rathaus@jugenheim-rheinhessen.de](mailto:rathaus@jugenheim-rheinhessen.de)

[www.jugenheim-rheinhessen.de](http://www.jugenheim-rheinhessen.de)

**Ortsbürgermeister: Herbert Petri**

**Bürozeiten:**

Mo u. Do **Elvira Frey,**

**Hildegund Heucher**

16:00 bis 19:30 Uhr

**Ortsbürgermeister**

18:00 – 19:30 Uhr

**Seniorenvertretung:**

Hildegund Heucher 0 61 30 / 16 82

Dieter Kaul 0 61 30 / 84 20

**Seniorentreff**

Do ab 14.00 Uhr

im Vorraum der Sport- und Gemeindehalle

## Klein-Winternheim



Hauptstraße 6

55270 Klein-Winternheim

Telefon: 0 61 36 / 99 42 -0

Fax: 0 61 36 / 99 42 24

[rathaus@klein-winternheim.de](mailto:rathaus@klein-winternheim.de)

[www.klein-winternheim.de](http://www.klein-winternheim.de)

**Ortsbürgermeisterin: Ute Granold (MdB)**

Telefon: 0 61 36 / 99 78 68

**1. Beigeordneter: Christian Pierzina**

Telefon: 0 61 36 / 7 66 57 39

**Beigeordneter:**

**Horst Wassermann**

Telefon: 0 61 36 / 8 71 01

**Beigeordnete: Daniela Gerstel**

Telefon: 0 61 36 / 7 66 70 34

**Bürozeiten: Karin Holzhauser**

**Alexandra Silz**

Mo 09:30 – 11:30 Uhr

Di 17:00 – 19:00 Uhr

Do 09:30 – 11:30 Uhr

17:00 – 19:00 Uhr



<b>Sprechzeiten:</b>	<b>Ortsbürgermeisterin</b>
Di	17:30 – 19:00 Uhr
Do	17:30 – 19:00 Uhr und nach Vereinbarung
<b>Seniorenvertretung:</b>	
Roswitha Fischer	0 61 36 / 8 80 87
Renate Edelmann	0 61 36 / 8 78 90
<b>Jugendvertretung:</b>	
Felix Geibel	0 61 36 / 99 72 93

## Nieder-Olm



Pariser Straße 110  
55268 Nieder-Olm  
Telefon: 0 61 36 / 6 92 18 und 6 92 16  
Fax: 0 61 36 / 6 92 17

[stadt@nieder-olm.de](mailto:stadt@nieder-olm.de)  
[www.nieder-olm.de](http://www.nieder-olm.de)

**Stadtbürgermeister:** Dieter Kuhl

**Bürozeiten:** Elke Ettlich, Tatjana Preuß

Mo, Do und Fr 09:00 – 12:00 Uhr  
Di 09:00 – 12:00 Uhr und  
16:00 – 18:00 Uhr

**Sprechzeiten:** Stadtbürgermeister

Di 16:00 – 18:00 Uhr

**Sprechzeiten:** 1. Beigeordneter

**Hans-Dieter Heineremann**

(Bauen und Verkehr)  
17:00 – 18:00 Uhr  
(Bitte Hintereingang des  
Rathauses benutzen)

**Sprechzeiten:** Beigeordneter

**Klaus Knoblich**  
Kultur, Vereine, Sport,  
Partnerschaften,  
Stadtmarketing, Umwelt  
und Landwirtschaft  
nach Terminvereinbarung

**Sprechzeiten:** Beigeordneter

**Thomas Blechschmidt**  
(Kommunale Wirtschaftsförderung, gewerbliche  
Entwicklung, Liegenschaften)  
17:00 -18:00 Uhr und nach  
Terminvereinbarung

**Seniorenvertretung:**

Eberhard Erler 0 61 36 / 77 17  
Josette Hub-Diehm 0 61 36 / 75 22 79  
Alexander Swetlitschkin 0 61 36 / 95 91 21

**Jugendvertretung:**

Can Dogan 0 61 36 / 75 66 39

## Sperrzeit zum Anlass der Kirchweih 2013 in der Stadt Nieder-Olm

In der Stadt Nieder-Olm wird die Sperrzeit für Schank- und Speisegaststätten aus Anlass der Kirchweih auf dem Kirchweihplatz und der angrenzenden Außenbewirtung der Gaststätten gemäß § 19 Gaststättenverordnung Rheinland-Pfalz wie folgt festgesetzt:

**In der Nacht vom**

**30. August auf den 31. August**

**von 02.00 Uhr bis 06.00 Uhr**

**31. August auf den 01. September**

**von 02.00 Uhr bis 06.00 Uhr**

**01. September auf den 02. September**

**von 01.00 Uhr bis 06.00 Uhr**

**02. September auf den 03. September**

**von 01.00 Uhr bis 06.00 Uhr**

**03. September auf den 04. September**

**von 01.00 Uhr bis 06.00 Uhr**

Nieder-Olm, 20.08.2013

Ralph Spiegler

Bürgermeister

## Amtliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm

Auf Grund der §§ 1 und 9 des Polizei- und Ordnungsbehördengesetzes Rheinland-Pfalz (POG), des § 1 Abs. 1 des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes (LVwVfG) in Verbindung mit § 35 Satz 2 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) und § 80 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) erlässt die Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm als zuständige Ordnungsbehörde folgende

### Allgemeinverfügung

- Anlässlich der in Nieder-Olm stattfindenden Kirchweih ist es am Freitag, dem 30. August 2013 in der Zeit von 18.00 Uhr bis 24.00 Uhr, Samstag, dem 30. August 2013 in der Zeit von 0.00 Uhr bis 03.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 24.00 Uhr, Sonntag, dem 01. September 2013 in der Zeit von 0.00 Uhr bis 03:00 Uhr und 18.00 Uhr bis 24.00 Uhr Montag, dem 02. September 2013 in der Zeit von 0.00 Uhr bis 03:00 Uhr und 18.00 Uhr bis 24.00 Uhr verboten, im nachfolgend aufgeführten öffentlichen Raum Glasflaschen oder Gläser mitzuführen. Der Verbotsbereich wird wie folgt festgelegt:
  - Rathausvorplatz
  - Pariser Straße ab Kreisel Sparkasse bis Einmündung Backhausstraße
  - Parkplatz Stadtmitte
  - Alte Landstraße ab Kreuzung Pariser Straße bis Kreuzung Enggasse
  - Pfarrgasse ab Kreuzung Pariser Straße bis Einfahrt Rathausparkplatz
- Außerdem ist es in dem unter Ziffer 1 aufgeführten öffentlichen Bereich verboten, alkoholische Getränke jeder Art mit sich zu führen.
- Das Verbot nach Ziffer 1 und 2 gilt nicht für Produkte, die in den gaststättenrechtlich konzessionierten Flächen erworben wurden oder Produkte, die in Einzelhandelsgeschäften während deren Öffnungszeiten eingekauft und durch den Verbotsbereich hindurch heimtransportiert werden.
- Zuwiderhandlungen gegen die Verbote dieser Allgemeinverfügung können mit einem Platzverweis geahndet werden.
- Die sofortige Vollziehung dieser Verfügung wird im öffentlichen Interesse nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet.
- Diese Verfügung und ihre Begründung kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm, Fachbereich Bürgerservice, während der üblichen Geschäftszeiten eingesehen werden.
- Diese Allgemeinverfügung gilt mit dem auf ihre öffentliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Nieder-Olm, Pariser-Straße 110, 55268 Nieder-Olm, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Die Frist ist auch gewahrt, wenn der Widerspruch innerhalb der gleichen Zeit beim Kreisrechtsausschuss der Kreisverwaltung Mainz-Bingen in 55218 Ingelheim, Georg-Rückert-Straße 11, schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt wird. Da die sofortige Vollziehung nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 VwGO angeordnet wurde, hat ein etwaiger Widerspruch keine aufschiebende Wirkung. Gemäß § 80 Abs. 5 VwGO kann auf Antrag beim Verwaltungsgericht Mainz, Ernst-Ludwig-Straße 9, 55116 Mainz die aufschiebende Wirkung ganz oder teilweise wieder hergestellt werden.  
Nieder-Olm, den 22. August 2013  
-Ordnungsbehörde-

### Einladung

Hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung ein.

**Gremien:** Bau- und Verkehrsausschuss der Stadt Nieder-Olm

**Sitzungstermin:** Montag, den 26. August 2013, 19:00 Uhr

**Ort:** Rathaus, Pariser Straße 110, 55268 Nieder-Olm Sitzungszimmer

**Tagesordnung:**

**A. Nichtöffentlich:**

Beratung und Entscheidung über die öffentliche Behandlung der unter Teil B aufgeführten Tagesordnungspunkte

**B. Öffentlich:**

- Flächennutzungsplan „Windenergie – Neufassung“ der Verbandsgemeinde Wörrstadt – erneute Offenlage gemäß 4 Absatz 3 BauGB Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange § 4 Absatz 2 BauGB Beratung und Beschlussfassung

- Bebauungsplan „Gewerbepark Ingelheimer Straße – 12. Änderung vom 26.08.2013“ der Stadt Nieder-Olm  
hier: a) Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren  
b) Auftragsvergabe der planerischen Leistungen  
Beratung und Beschlussfassung
- Vergabe eines Straßennamens im Gewerbegebiet Nieder-Olm „An der Ingelheimer Straße“ Beratung und Beschlussfassung
- Teilweise Befestigung sowie Errichtung der Beleuchtung des Verbindungsweges zwischen „Neubaugebiet Weinberg IV“ und „Am Bauernberg“ Beratung und Beschlussfassung
- Errichtung von Parkflächen in der Straße „Zum Loh“ in der Stadt Nieder-Olm  
hier: Auftragsvergabe  
Beratung und Beschlussfassung
- Neubau von weiteren Doppelgaragen im Baugebiet Weinberg II Beratung und Beschlussfassung
- Außenbeleuchtung der Evangelischen Kirche Beratung und Beschlussfassung
- Verschiedenes öffentlich
- Nichtöffentlich:**
- Bauangelegenheiten Beratung und Beschlussfassung
- Grundstücksangelegenheiten Beratung und Beschlussfassung
- Verschiedenes nichtöffentlich  
Hans-Dieter Heineremann  
1. Beigeordneter

### Einladung

Hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung ein.

**Gremien:** Hauptausschuss der Stadt Nieder-Olm

**Sitzungstermin:** Dienstag, den 27. August 2013, 19:00 Uhr

**Ort:** Rathaus, Pariser Straße 110, 55268 Nieder-Olm Sitzungszimmer

**Tagesordnung:**

**A. Nichtöffentlich:**

Beratung und Entscheidung über die öffentliche Behandlung der unter Teil B aufgeführten Tagesordnungspunkte

**B. Öffentlich:**

- Errichtung von Parkflächen in der Stadt Nieder-Olm – „Zum Loh“  
hier: Auftragsvergabe  
Beratung und Beschlussfassung
- Teilweise Befestigung sowie Errichtung der Beleuchtung des Verbindungsweges zwischen „Neubaugebiet Weinberg IV“ und „Am Bauernberg“ Beratung und Beschlussfassung
- Neubau von drei weiteren Doppelgaragen im Baugebiet Weinberg II Beratung und Beschlussfassung
- Vergabe eines Straßennamens im Gewerbegebiet Nieder-Olm „An der Ingelheimer Straße“ Beratung und Beschlussfassung
- Außenbeleuchtung der Evangelischen Kirche Beratung und Beschlussfassung
- Verschiedenes öffentlich
- Nichtöffentlich:**
- Grundstücksangelegenheiten Beratung und Beschlussfassung
- Vertragsangelegenheiten Beratung und Beschlussfassung
- Verschiedenes nichtöffentlich  
Dieter Kuhl  
Stadtbürgermeister

## Ober-Olm



Kirchgasse 7  
55270 Ober-Olm  
Telefon: 0 61 36 / 80 40  
Fax: 0 61 36 / 8 90 50  
[Gemeindebuero@Ober-Olm.de](mailto:Gemeindebuero@Ober-Olm.de)  
[www.Ober-Olm.de](http://www.Ober-Olm.de)

**Ortsbürgermeister:** Heribert Schmitt  
**Bürozeiten:** Manuela Schmitt  
 Mo u. Fr 17:00 – 18:30 Uhr  
 Vertretung: Stephanie Schiak  
 Di Uta-Maria Schmidt  
 10:30 Uhr – 12:30 Uhr  
 Vertretung: Elvia Leschinski  
**Sprechzeiten:** Ortsbürgermeister  
 Mo u. Fr 17:00 – 18:30 Uhr  
 Di u. Mi 18:00 – 19:00 Uhr  
 (nach tel. Vereinbarung)  
 Telefon: 0 61 36 / 8 73 33  
[Heribert.Schmitt@Ober-Olm.de](mailto:Heribert.Schmitt@Ober-Olm.de)  
[heribertschmitt@t-online.de](mailto:heribertschmitt@t-online.de)

**1. Beigeordneter**  
**Winfried Labenz**  
 (Bauangelegenheiten)  
 Telefon: 0 61 36 / 8 78 61  
[Winfried.Labenz@Ober-Olm.de](mailto:Winfried.Labenz@Ober-Olm.de)

**Beigeordnete**  
**Renate Wiedenhöft**  
 (Umwelt, Verkehr und  
 Ortsverschönerung,  
 Einteilung der Gemeinde-  
 arbeiter, Verwaltung Friedhof  
 und Ulmenhalle)  
 Telefon: 0 61 36 / 8 98 61  
[renate.wiedenhoeft@ober-olm.de](mailto:renate.wiedenhoeft@ober-olm.de)

**Beigeordneter**  
**Felix Kolb**  
 Telefon: 0 61 36 / 8 57 34  
[Felix.Kolb@Ober-Olm.de](mailto:Felix.Kolb@Ober-Olm.de)

**Seniorenvertretung:**  
 Dr. Kurt Agsten 0 61 36 / 8 55 93  
 Senioren-/Bürgersprechstunde:  
 jeden 2. Dienstag im Monat  
 10:30-11:30 Uhr im Rathaus

**Seniorenbeirat VG:**  
 Dr. Kurt Agsten 0 61 36 / 8 55 93  
 Wendelin Schultheis 0 61 36 / 8 81 85

## Einladung

Hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen/nichtöffent-  
 lichen Sitzung ein.

**Gremium:** Jugend-, Senioren-, Sozial-,  
 Kultur-, Sport- und  
 Partnerschaftsausschuss  
**Sitzungstermin:** Donnerstag, 29. August 2013,  
 20:00 Uhr

**Ort:** Ober-Olm, Rathaus  
**Raum:** Fraktions- und Sitzungszimmer

### Tagesordnung:

#### A. Nichtöffentlicher Teil:

Beratung und Entscheidung über die öffentliche  
 Behandlung der unter Teil B aufgeführten Tages-  
 ordnungspunkte.

#### B. Öffentlicher Teil:

41. Partnerschaftstreffen Ramonchamp/Ober-  
 Olm am 14. und 15. September 2013 in Ober-  
 Olm
- Seniorenfeier am 14. Dezember 2013, 14:30 Uhr,  
 Ulmenhalle
- Verschiedenes

#### C. Nichtöffentlicher Teil:

- Verschiedenes  
 Heribert Schmitt  
 Ortsbürgermeister

## Sörgenloch



Place de Ludes 10  
 55270 Sörgenloch  
 Telefon: 0 61 36 / 22 34  
 Fax: 0 61 36 / 7 62 38 55  
[rathaus@gemeinde-soergenloch.de](mailto:rathaus@gemeinde-soergenloch.de)

**Ortsbürgermeister:** Dr. Frieder März  
 Weinbergstraße 44  
 55270 Sörgenloch  
 Telefon: 0 61 36 / 92 53 33

**1. Beigeordneter:** Wolfgang Kraus  
 An der Oberhecke 32  
 55270 Sörgenloch  
 Telefon: 0 61 36 / 24 68

**Beigeordneter:** Wendelin Sieben  
 Mainzer Straße 28 a  
 55270 Sörgenloch  
 Telefon: 0 61 36 / 92 41 06

**Bürozeiten:** Irmtraut Kessel  
 Mo 17:00 – 19:00 Uhr  
 Di - Do 10:00 – 12:00 Uhr  
**Sprechzeiten:** Ortsbürgermeister  
 Mo 17:00 – 19:00 Uhr  
**Seniorenvertretung:**  
 Maria Metz 0 61 36 / 72 62  
**Jugendvertretung:**  
 Tim Schmidt 0 61 36 / 75 43 01

## Bekanntmachung

gemäß § 69 des Baugesetzbuchs (BauGB)  
 in der jeweils geltenden Fassung  
 Der Umlegungsplan für das Umlegungsgebiet

### „Wethbach“ in Sörgenloch

ist nach Erörterung mit den Eigentümern durch  
 Beschluss vom **05.08.2013** aufgestellt worden.  
 Der Umlegungsplan besteht aus Umlegungskarte  
 und Umlegungsverzeichnis. Bis zur Grundbuchbe-  
 richtigung kann der Umlegungsplan bei der  
 Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses beim  
**Vermessungs- und Katasteramt Rheinhessen-  
 Nahe, Ostdeutsche Straße 28, 55232 Alzey**  
 während der Dienststunden von jedem, der ein be-  
 rechtigtes Interesse darlegt, eingesehen werden.  
 Den an der Umlegung Beteiligten wird ein ihre Re-  
 che betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan mit  
 einer Rechtsbehelfsbelehrung zugestellt.

Die Umlegungskarte enthält die neu zugeteilten  
 Grundstücke mit ihren Grenzen und Bezeichnungen,  
 sowie die der Ortsgemeinde Sörgenloch nach § 55  
 Abs. 2 BauGB zugewiesenen Flächen; dies sind ins-  
 besondere die örtlichen Verkehrs- und Grünflächen  
 und die bewohnerdienlichen Ausgleichsflächen. Das  
 Umlegungsverzeichnis führt die neu zugeteilten  
 Grundstücke nach Lage, Größe und Nutzungsart  
 unter Gegenüberstellung des alten und neuen  
 Bestandes mit Angabe ihrer Eigentümer, die aufge-  
 hobenen, übertragenen und neu eingetragenen  
 Rechte an den Grundstücken, die geldlichen Lei-  
 stungen und Fälligkeiten auf.

Sörgenloch, den 20.08.2013

Mathias Klemmer

Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses

## Stadecken-Elsheim



Auf der Langweid 10  
 55271 Stadecken-Elsheim  
 Telefon: 0 61 36 / 22 48  
 Fax: 0 61 36 / 67 01  
[gemeinde@stadecken-elsheim.de](mailto:gemeinde@stadecken-elsheim.de)  
[www.stadecken-elsheim.de](http://www.stadecken-elsheim.de)

**Ortsbürgermeister:** Hermann Müller  
**1. Beigeordnete:** Claudia Lörsh

Geschäftsbereich  
 Kindertagesstätten

**Beigeordnete:** Erika Doll

**Beigeordneter:** Walter Strutz

**Bürozeiten:** Petra Wehrland-Döb

Mo 08:30 – 12:00 Uhr

Mi 08:30 – 12:00 Uhr und

16:00 - 18:00 Uhr

Fr 08:30 – 12:00 Uhr

**Sprechzeiten:** Ortsbürgermeister

Mi 16:00 – 18:00 Uhr

Fr 09:00 – 11:00 Uhr

**Seniorenvertretung:**

Eberhard Rathgeb 0 61 30 / 60 41

Annemie Singer 0 61 36 / 29 53

**Jugendvertretung:**

Pascal Bayer 0 61 30 / 94 58 08

## Ortsverwaltung geschlossen

Die Ortsverwaltung ist anlässlich der Stadecker  
 Kerb von Freitag, den 23. August bis einschließlich  
 Montag, den 26. August 2013 geschlossen.

Die Sprechstunde des Bürgermeisters am Freitag  
 findet ebenfalls nicht statt.

Am Mittwoch, den 28. August 2013 sind wir zu den  
 gewohnten Zeiten wieder erreichbar.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die  
 Verbandsgemeinde Nieder-Olm, Tel-Nr. 06136/69-0.

Hermann Müller

Ortsbürgermeister

## Einladung

Hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen/nichtöffent-  
 lichen Sitzung ein.

**Gremium:** Rechnungsprüfungsausschuss  
 der Ortsgemeinde  
 Stadecken-Elsheim  
**Sitzungstermin:** Mittwoch, 04.09.2013, 18:00 Uhr  
**Ort:** Rathaus, Pariser Straße 110,  
 55268 Nieder-Olm  
 Sitzungszimmer

### Tagesordnung:

#### A. Nichtöffentlich:

Beratung und Entscheidung über die öffentliche Be-  
 handlung der unter Teil B aufgeführten Tagesordnungs-  
 punkte

#### B. Öffentlich:

- Prüfung des Jahresabschlusses für das Jahr 2012  
 gemäß § 110 i. V. m. § 114 GemO
  - Zustimmung zur Feststellung des Jahresab-  
 schlusses 2012
    - den Jahresabschluss für das Rechnungsjahr  
 2012
    - die Schlussbilanz der Ortsgemeinde Sta-  
 decken-Elsheim, die zum Bilanzstichtag  
 31.12.2012 auf der Aktiv- und der Passivseite  
 eine Bilanzsumme von 39.686.934,96 € abbil-  
 det;
    - den Jahresabschluss, der in der Schlussbi-  
 lanz unter der Position 1.4 mit 1.888.333,96 €  
 auf der Passivseite dargestellt und als Über-  
 schuss auf die neue Rechnung vorzutragen  
 ist;
    - den Jahresabschluss für das Rechnungsjahr  
 2012, der in der Ergebnisrechnung mit einem  
 Gesamtbetrag der Erträge in Höhe von  
 7.705.189,99 € und dem Gesamtbetrag der  
 Aufwendungen in Höhe von 5.798.846,88 €  
 festgestellt ist;
    - und die Finanzrechnung, die im Jahresab-  
 schluss für das Rechnungsjahr 2012 ausge-  
 gleichener Einzahlungen und Auszahlungen in  
 Höhe von 1.920.830,61 € ausweist, zu be-  
 schließen.
- Empfehlung an den Ortsgemeinderat gem. § 114  
 GemO
  - Zustimmung und Feststellung des Jahresab-  
 schlusses für das Jahr 2012
  - Zustimmung und Entlastung
    - des Bürgermeisters der Ortsgemeinde, Herrn  
 Müller, für das Jahr 2012, der Beigeordneten  
 der Ortsgemeinde Stadecken-Elsheim, Frau  
 Lörsh, Frau Doll und Herrn Strutz für das  
 Jahr 2012
    - des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde  
 Nieder-Olm, Herrn Spiegler, für das Jahr 2012  
 der Beigeordneten der Verbandsgemeinde  
 Nieder-Olm, Herrn Malkmus, Herrn Moschner  
 und Frau Förster für das Jahr 2012

Manfred Rau, Vorsitzender

## Zornheim



Kirschgartenstraße 2  
 55270 Zornheim  
 Telefon: 0 61 36 / 95 29 40  
 Fax: 0 61 36 / 9 52 94 13  
[gemeindeverwaltung@zornheim.de](mailto:gemeindeverwaltung@zornheim.de)  
[www.zornheim.de](http://www.zornheim.de)

**Ortsbürgermeister:** Dr. Werner Dahmen  
**Bürozeiten:** Manuela Becker  
 Mo 10:00 – 12:00 Uhr und  
 17:30 – 19:00 Uhr  
 Mi 10:00 – 12:00 Uhr und  
 17:30 – 19:00 Uhr  
 Do, Fr 10:00 – 12:00 Uhr  
**Sprechzeiten:** Ortsbürgermeister  
 Mo, Mi 17:30 – 19:00 Uhr

**1. Beigeordneter**  
**Otto Baum**  
 (Bauen, Verkehr)  
 nach Vereinbarung  
**Beigeordnete**  
**Rita Trapp**  
 (Jugend, Senioren, Sozial,  
 Kultur und Sport)

**Seniorenvertretung:**  
 Ernst-Ulrich Mahr 0 61 36 / 4 36 92  
 Karin Schneider 0 61 36 / 4 48 93

**Jugendvertretung:**  
 Oliwia Litwinski 0 61 36 / 90 80 26